

25 - The General's Chains

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

*Flooding into the wound in
my heart comes pain in the dark*

[00:23] ---

*That feeling of being connected
as we came together melts away*

[00:33] ---

*In the delirium of my unrelenting fever,
I can't even hear the final voice*

[00:44] ---

*Don't cry! When I held you tight,
you were trembling*

[00:55] ---

Gently, hold my raised hand

[01:03] ---

*Surely, I've been searching for
the everlasting miracle that is you*

[01:14] ---

Firmly, lay your hand upon me

[01:24] ---

Ever and never end

[01:28] ---

You set me free so far away

[01:42] ---

Thanks for waiting!

[01:51] ---

What is it?

[01:53] ---

You don't even know about soba noodles?

[01:56] ---

Soba?

[01:58] ---

I'd like to eat soba noodles, too.

[02:05] ---

What?

[02:06] ---

Wh-What happened?!

[02:09] ---

That silly Kro-*chan* ate
soba noodles all wrong.

[02:12] ---

He thought the condiments were a salad,

[02:14] ---

the dipping sauce was soup

[02:15] ---

and the noodles were pasta.

[02:17] ---

So he ate them all separately.

[02:19] ---

He even ate the wasabi
horseradish in one gulp.

[02:22] ---

I-I've never had food this bad before.

[02:28] ---

You should've taught him how to eat it.

[02:31] ---

I don't have time to babysit a newbie.

[02:36] ---

You're done eating already?
Where're you rushing off to?

[02:40] ---

I'm heading to Denmark on a new assignment.

[02:42] ---

I see! You sure are busy, Yu.

[02:44] ---

I seem to recall telling you
repeatedly not to address me that way.

[02:48] ---

Now, now...

[02:50] ---

Speaking of which, Allen, Komui said
earlier that he wanted to see you too.

[02:54] ---

What? I wonder if I'm getting
a new assignment as well...

[03:01] ---

The General's Chains

[03:04] ---

Delivering something? Not an assignment?

[03:07] ---

Yeah... Sorry to ask you
this when you just got back,

[03:10] ---

but I want you to deliver this to
General Yeegar in the Netherlands.

[03:15] ---

Yes...

[03:17] ---

Although he's the oldest
among the five Generals,

[03:20] ---

he's a brave man who's always
been fighting in the front lines.

[03:24] ---

Ah... uhm... Can I ask you one question?

[03:28] ---

He isn't a weird person,
like my Master, is he?

[03:32] ---

Hmmm... I don't know...

[03:34] ---

Well, he's very strict about manners,
so be very careful not to make mistakes.

[03:49] ---

I don't feel like going...
Why do I have to...?

[03:54] ---

Why did you send Allen Walker
to General Yeegar?

[04:00] ---

The General was the one
who wanted to see him.

[04:03] ---

He said that he really wanted
to see the boy prophesied

[04:07] ---

as the "Destroyer of Time" by Hevlaska.

[04:08] ---

I see... I guess that means the General
is also concerned about his future, huh?

[04:14] ---

Yes... and about his left eye as well...

[04:20] ---

He's worried that if the
Earl gets annoyed by it,

[04:23] ---

a great calamity may befall Allen-kun.

[04:35] ---

It's gotten darker...

[04:38] ---

It looks like an Akuma's...

[04:41] ---

I used to think that Allen's eye was nice to have since it's convenient.

[04:46] ---

But when I actually saw an Akuma's soul in person,

[04:50] ---

I honestly thought that I wouldn't want it.

[04:52] ---

It's really tough...

[04:55] ---

It made me feel sick, so I didn't feel like eating for a while.

[05:04] ---

The world he's seeing...

[05:07] ---

is hell...

[05:18] ---

If I'm not mistaken, someone should come to pick me up at this station...

[05:23] ---

You must be Allen Walker-san.

[05:25] ---

Ah, yes!

[05:26] ---

I'm Thierry. I'm a Finder in the Yeegar Unit.

[05:31] ---

H-Hi! I'm Allen Walker.

[05:34] ---

Thanks for coming all the way to pick me up.

[05:37] ---

Chief Komui at Headquarters asked me to deliver this to General Yeegar.

[05:42] ---

I'm sorry, but General Yeegar is no longer here.

[05:46] ---

What?

[05:48] ---

The General headed to Belgium when he heard Innocence was discovered there.

[05:53] ---

Belgium? Well...

[05:55] ---

Yes, it's the neighboring country.

[06:04] ---

The train isn't coming...

[06:06] ---

Yeah, not many trains come to this area.

[06:09] ---

But if we wait another two hours...

[06:13] ---

Uhm... I heard from Komui-san...
that General Yeegar is a strict person.

[06:20] ---

Is that true?

[06:23] ---

Well, it's true that there're times
he's strict about manners and language,

[06:27] ---

but I think he's basically a kind person.

[06:30] ---

What?! A kind person?! A General is?!

[06:34] ---

What's the matter all of a sudden?

[06:37] ---

Sorry... but I just can't connect
the words "General" and "kind person"

[06:41] ---

in my mind no matter how hard I try...

[06:44] ---

I hate that place!

[06:47] ---

General Yeegar is really a kind person.

[06:50] ---

He knows a wide variety of things...
and teaches them to us as well...

[06:55] ---

For example, do you know
the name of this butterfly?

[06:59] ---

No...

[07:00] ---

It's called *Nymphalidae*. It's a very
common butterfly in Europe and Asia.

[07:07] ---

General Yeegar taught you that as well?

[07:09] ---

Yes, he did...

[07:12] ---

How should I put it...

I guess he's like a schoolteacher...

[07:17] ---

I heard that he was originally a teacher,
so it may be just natural, though...

[07:25] ---

General Yeegar sounds like
a respectable person.

[07:36] ---

Innocence was found in this town?!

[07:38] ---

Yes, there should be no mistake
about it having been discovered, but...

[07:43] ---

I wonder where General Yeegar is...

[07:46] ---

Even if we wanna ask someone,
there's no one around here.

[07:53] ---

Thierry-san, let's contact General Yeegar.

[07:56] ---

What?

[07:57] ---

If he's nearby, the wireless Golem
should get through. Hurry up!

[08:01] ---

Ah, well, but... the
General doesn't have it.

[08:05] ---

What?

[08:07] ---

His wireless Golem got old and broken...

[08:10] ---

Didn't you bring a new one for him?

[08:18] ---

Is there any other way to contact him?

[08:19] ---

Nothing from this end,

[08:21] ---

though if he contacted headquarters,

[08:24] ---

he may have let them know at
least his approximate whereabouts.

[08:28] ---

We don't have time to contact headquarters.

[08:31] ---

Let's look for him. He may still be nearby.

[08:34] ---

What on earth is going on?
Why're you so worked up?

[08:37] ---

How the townspeople are acting...

[08:40] ---

There's no mistake! It's Akuma.

[08:44] ---

The scent of the discovered Innocence
has led Akuma to come here!

[08:48] ---

What?!

[08:56] ---

Persistent! Persistent! Persistent!

[09:12] ---

You really are persistent!

[09:21] ---

You have nowhere to escape.

[09:23] ---

Give me back the Innocence that
you killed townspeople to steal.

[09:30] ---

I wonder who actually has
nowhere to escape... Here goes!

[09:37] ---

Go right ahead and take it if you can!

[09:39] ---

I guess he's not the type
that'll listen to reason after all...

[09:43] ---

Then my only choice is to bring him down.

[09:45] ---

My, my... What an energetic grandpa!

[09:48] ---

It won't be my fault if you regret.

[09:50] ---

Get him!

[09:55] ---

General Yeegar!

[10:08] ---

Amazing...

[10:10] ---

You damn impertinent old geezer!

[10:12] ---

I'm through showing you mercy!

[10:41] ---

Huh?! Huh?! Huh?!

[10:43] ---

You bastards! Bastards! Bastards!

[10:51] ---

It's over for you!

[10:54] ---

You're the one who's at his end!

[10:57] ---

Die!

[11:01] ---

General Yeegar! Please don't move!

[11:13] ---

So you're Allen Walker?

[11:15] ---

You saved me from danger. Thank you.

[11:18] ---

Not at all.

[11:21] ---

I'm so glad that you're
okay, General Yeegar...

[11:24] ---

and that you were able to collect
the Innocence successfully...

[11:27] ---

Yes... but...

[11:33] ---

Innocent people were victimized again...

[11:41] ---

Had I come here sooner,
we wouldn't have had to lose lives...

[11:46] ---

I'm sorry...

[11:48] ---

What're you saying?

[11:50] ---

Thanks to you, General,
all these lives were saved.

[11:55] ---

We appreciate you from the bottom
of our hearts. Thank you very much.

[12:00] ---

Thank you very much.

[12:08] ---

I heard that you're General
Cross's apprentice.

[12:11] ---

Ah, yes.

[12:13] ---

Didn't he put you through quite a bit of hardship?

[12:16] ---

Yes, indeed...

[12:17] ---

Ah, no! No, he didn't!

[12:20] ---

I appreciate my Master very much!

[12:22] ---

Ha! Although he's hopeless as a person,

[12:26] ---

when it comes to the feeling of wanting to eliminate Akuma from this world,

[12:29] ---

his is stronger than anyone else's.

[12:31] ---

What?

[12:33] ---

I think that's exactly why he made you his apprentice...

[12:36] ---

You, who has housed Innocence since your birth...

[12:39] ---

As you know, each of us, the five Generals,

[12:43] ---

carry several pieces of Innocence in order to find Accommodators.

[12:48] ---

Including the one I collected today, I have eight pieces now.

[12:54] ---

I don't know how many more pieces of Innocence I can collect

[12:58] ---

and how many more Accommodators I can find while I'm alive.

[13:02] ---

But in order to end this battle as soon as possible, I have to keep on going.

[13:07] ---

Now eat.

[13:08] ---

This is to show my appreciation.

[13:12] ---

Please... I didn't do anything to deserve so many thanks from you...

[13:16] ---

This isn't for saving me.

[13:18] ---

This is for becoming an Exorcist.

[13:22] ---

Ah... What?

[13:24] ---

While you're actually an Accommodator,

[13:26] ---

it's quite painful to send youngsters
such as yourself to the jaws of death.

[13:30] ---

I thought you at least deserve to eat
well while you're staying at the Order.

[13:36] ---

General Yeegar...

[13:45] ---

This is delicious!

[13:47] ---

I can eat... with no limits!

[13:50] ---

I-Is that right? You can eat more?

[13:54] ---

Yes!

[13:56] ---

Amazing...

[13:58] ---

It's true that one characteristic
of hosts of Parasite Type Innocence

[14:02] ---

is an unusually large
appetite, but even so...

[14:09] ---

Ah! I'm sorry!

I ate everyone else's food, too...

[14:12] ---

Oh, don't worry about it.

[14:14] ---

Eat as much as you want.

[14:21] ---

When someone eats so much
like that, it's rewarding to cook.

[14:26] ---

He's just like you said
he was, Thierry-san.

[14:29] ---

General Yeegar really is a kind person.

[14:32] ---

He must've also been a good
teacher who was really kind

[14:35] ---

and popular when he was teaching at school.

[14:39] ---

No... I wasn't a good
teacher by any means...

[14:42] ---

What?

[14:44] ---

Since I wasn't able to
save my dear students.

[14:50] ---

Your students?

[14:53] ---

Could it possibly be...

[14:55] ---

Yes... It happened 40 years ago...

[15:00] ---

Around that time, I was a
schoolteacher in a small village.

[15:05] ---

There were a little under 20 students.

[15:08] ---

I devoted my entire affection to
them and the students reciprocated.

[15:13] ---

We all shared a strong bond.

[15:16] ---

However, that bond led
to a great tragedy...

[15:23] ---

One day, one of the female students
passed away due to a sudden illness.

[15:28] ---

Everyone in the class mourned her death,

[15:31] ---

but the grief of her closest friend,
Joanne, was quite deep.

[15:36] ---

And that man took advantage of her grief...

[15:42] ---

Good evening.

[15:48] ---

Millennium Earl...

[15:50] ---

He had Joanne bring her
best friend's soul back

[15:53] ---

and turn her friend into an Akuma.

[15:55] ---

Since her classmates
didn't know what happened,

[15:58] ---

they were genuinely happy to
see her when she came to school

[16:01] ---

after her long absence.

[16:03] ---

Are you okay now, Joanne?

[16:05] ---

You look a little pale...

[16:07] ---

Let's cheer up and do our best.

[16:17] ---

What I saw there was the
aftermath of a horrific tragedy.

[16:21] ---

Most of the students weren't breathing,

[16:23] ---

and the few students left
were suffering from the agony of death.

[16:29] ---

While panicking, I rushed out
to the schoolyard to call for help.

[16:34] ---

Then,

[16:36] ---

I saw Joanne standing face
to face with an unknown man.

[16:43] ---

What're you going to do?! Stop it!

[16:57] ---

That man was an Exorcist
from the Black Order.

[17:02] ---

After he explained to me what Akuma were,

[17:05] ---

I went to the Order.

[17:07] ---

There I found out that I was also
an Accommodator of Innocence

[17:10] ---

and that I, too, would be
able to become an Exorcist.

[17:14] ---

For 40 years since then,

[17:17] ---

I've kept fighting in the hope
of preventing future tragedies...

[17:22] ---

However, there's still
no end to the tragedies...

[17:26] ---

It seems that you've been through
many hardships as well, Allen Walker.

[17:31] ---

I turned Mana into an Akuma...
Mana, someone precious who raised me...

[17:38] ---

And I was also the one who
destroyed that Akuma.

[17:41] ---

My left eye received the curse then
and I became able to see Akuma's souls...

[17:46] ---

So I heard.

[17:48] ---

And I also heard that you
became Cross' apprentice

[17:50] ---

before becoming an Exorcist.

[17:54] ---

At first, I hoped it would be atonement
for turning Mana into an Akuma...

[17:58] ---

But it's no longer for atonement.
I fight in order to live...

[18:02] ---

in order for the people
who died to rest easy...

[18:05] ---

in order to live strongly for today...

[18:08] ---

since that's my fate as someone
who's housed Innocence since birth...

[18:14] ---

and because I turned someone
precious into an Akuma...

[18:18] ---

so this is the only thing I can do to...

[18:21] ---

You've done the utmost...

[18:23] ---

I'm glad that you've lived all this
time without bitterness over being born

[18:26] ---

into such a tough fate.

[18:29] ---

General Yeegar...

[18:31] ---

I do understand well how you and
Joanne could bring back the soul

[18:34] ---

of someone precious.

[18:38] ---

No one can blame you for that...

[18:42] ---

not even Exorcists...

[18:45] ---

On the contrary, knowing its pain and grief

[18:49] ---

will become a great strength
in living as an Exorcist...

[18:54] ---

in order to save as many
souls as possible...

[19:02] ---

What's the matter?

[19:04] ---

What? O... Oh...

[19:06] ---

I suddenly somehow... Sorry...

[19:09] ---

It wasn't a mistake...

[19:11] ---

*It wasn't a mistake...
that I became an Exorcist... right, Mana?*

[19:25] ---

Take care!

[19:59] ---

No matter how much you guys struggle,
you no longer have a future.

[20:03] ---

It's over.

[20:05] ---

What do you mean?!

[20:06] ---

Here is a message from the Lord Millennium.

[20:10] ---

The time has come.

[20:12] ---

The 7,000-year prologue is over
and the play is finally starting.

[20:18] ---

Don't miss the starting bell.

[20:21] ---

The actors in this play
are you guys... Exorcists!

[20:32] ---

So that means the real game starts now?

[20:34] ---

That bastard!

[20:43] ---

♪ The Lord Millennium is in search... ♪

[20:50] ---

♪ In search of an important heart... ♪

[20:56] ---

♪ Are you the one who has it? ♪

[20:59] ---

♪ I'll check it out... ♪

[21:06] ---

I'll get it back with my own hands

[21:10] ---

I can see the light of tomorrow

[21:25] ---

*It seems like you're tired
of playing by yourself*

[21:33] ---

Is the voice in your heart reaching you?

[21:41] ---

What you hear is the answer

[21:49] ---

*This irrational feeling is
one definite form of pride*

[21:57] ---

*As if in a movie I saw long ago,
I can see my future self*

[22:08] ---

*I race forth because I want
to become ever stronger*

[22:15] ---

*The pride cast aside to
bury that which was lost*

[22:23] ---

I'll get it back with my own hands

[22:27] ---

I can see the pride of tomorrow

[22:35] ---

Preview

[22:37] ---

*The Millennium Earl announces
the scenario for the end of mankind.*

[22:42] ---

*As the starting bell rang,
a too-cruel beginning unfolded.*

[22:47] ---

On the next episode of D.Gray-man!

[22:49] ---

"The Beginning of the End."

[22:52] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

[22:54] ---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:16 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:16 UTC by whimsee